



**CAJA COMUN DE PENSIONES
DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS**

**INFORME ANUAL DEL COMITE MIXTO
DE PENSIONES DEL PERSONAL
DE LAS NACIONES UNIDAS**

ASAMBLEA GENERAL
DOCUMENTOS OFICIALES : VIGESIMO PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 8 (A/6008)

NACIONES UNIDAS

**CAJA COMUN DE PENSIONES DEL PERSONAL
DE LAS NACIONES UNIDAS**

**INFORME ANUAL
DEL COMITE MIXTO DE PENSIONES
DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS**

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES : VIGESIMO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 8 (A/6008)



NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1965

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de estas firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

| | <i>Página</i> |
|--|---------------|
| I. Introducción | 1 |
| II. Organizaciones afiliadas | 1 |
| III. Operaciones de la Caja en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964 | 1 |
| IV. Disposiciones tomadas por el Comité Permanente en representación del Comité Mixto desde el duodécimo período de sesiones de éste (julio de 1964) | 2 |

ANEXOS

Anexo I

Estados de cuentas correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964:

| | |
|--|----|
| <i>Estado 1.</i> Activo y pasivo | 4 |
| <i>Estado 2.</i> Ingresos y gastos | 5 |
| <i>Cuadro 1.</i> Capital de la Caja | 7 |
| <i>Cuadro 2.</i> Reserva para imprevistos | 10 |
| <i>Cuadro 3.</i> Gastos administrativos | 10 |
| <i>Cuadro 4.</i> Recapitulación de las inversiones | 11 |
| <i>Cuadro 5.</i> Comparación entre el valor en libros y el valor en bolsa de las inversiones | 13 |

Anexo II

Informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964

15

Anexo III

| | |
|---|----|
| Datos sobre el funcionamiento de la Caja durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964 | 15 |
| <i>Cuadro 1.</i> Número de afiliados ordinarios | 15 |
| <i>Cuadro 2.</i> Número de afiliados parciales | 15 |
| <i>Cuadro 3.</i> Clasificación médica de los afiliados ordinarios | 16 |
| <i>Cuadro 4.</i> Porcentaje de afiliados ordinarios clasificados en la categoría 2 con menos de cinco años de afiliación, en comparación con el de los cuatro años anteriores | 16 |
| <i>Cuadro 5.</i> Clasificación médica de los afiliados parciales | 16 |
| <i>Cuadro 6.</i> Porcentaje de afiliados parciales clasificados en la categoría 2, en comparación con el de los cuatro años anteriores | 17 |
| <i>Cuadro 7.</i> Prestaciones pagadas a los afiliados ordinarios o a sus derechohabientes durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964 | 17 |
| <i>Cuadro 8.</i> Prestaciones pagadas a los afiliados parciales o a sus derechohabientes durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964 | 17 |
| <i>Cuadro 9.</i> Análisis de las prestaciones periódicas que se pagaban al 30 de septiembre de 1964 — afiliados ordinarios o sus derechohabientes | 18 |
| <i>Cuadro 10.</i> Análisis de las prestaciones periódicas que se pagaban al 30 de septiembre de 1964 — afiliados parciales o sus derechohabientes | 18 |

Anexo IV

Proyecto de resolución cuya aprobación se propone a la Asamblea General

18

Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

INFORME ANUAL DEL COMITE MIXTO DE PENSIONES DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS A LA ASAMBLEA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS Y LAS ORGANIZACIONES AFILIADAS A LA CAJA

I. Introducción

1. Este informe se presenta a la Asamblea General de las Naciones Unidas, así como a las organizaciones afiliadas a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, de conformidad con los Estatutos de la Caja.

2. En vista de que el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas no va a reunirse en 1965, su Comité Permanente presenta este informe en nombre del Comité Mixto.

3. En cumplimiento de los artículos XXXV y XXXIX de los Estatutos, este informe contiene los

estados de cuentas correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964 (anexo I), el informe de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas sobre la comprobación anual de las cuentas de la Caja (anexo II) y datos sobre el funcionamiento de la Caja durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964 (anexo III). También contiene un resumen de las disposiciones tomadas por el Comité Permanente en representación del Comité Mixto desde el último período de sesiones de éste (julio de 1964), así como un proyecto de resolución que se somete a la consideración de la Asamblea General (anexo IV).

II. Organizaciones afiliadas

4. Las once organizaciones siguientes están afiliadas a la Caja:
- Naciones Unidas;
 - Organización Internacional del Trabajo;
 - Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación;
 - Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura;
 - Organización Mundial de la Salud;
 - Organización de Aviación Civil Internacional;
 - Organización Meteorológica Mundial;
 - Comisión Interina de la Organización Internacional de Comercio;
 - Organismo Internacional de Energía Atómica;
 - Organización Consultiva Marítima Intergubernamental;
 - Unión Internacional de Telecomunicaciones.

III. Operaciones de la Caja en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964

5. En el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964, el número de afiliados ordinarios pasó de 13.688 a 14.589 y el número de afiliados parciales de 6.796 a 7.387. En los cuadros 1 a 6 del anexo III se descomponen estas cifras por organizaciones afiliadas y por clasificación médica.

6. En el curso del ejercicio, el capital de la Caja pasó de 165.464.039 dólares a 191.572.332 dólares. En los estados 1 y 2, y en los cuadros 1, 2 y 3 del anexo I se dan detalles sobre las cuentas de la Caja.

7. El rendimiento efectivo de las inversiones de la Caja representó un interés anual de 4,10%, cifra que excede en un 0,85% del interés reglamentario de 3,25% y en un 0,05% del interés del año anterior. De este rendimiento, se acreditó un 0,85% a la reserva para imprevistos y un 3,25% a los ingresos del ejercicio

que se examina. En los cuadros 4 y 5 del anexo I se recapitulan las inversiones al 30 de septiembre de 1964 y se compara su valor contable con su valor en bolsa. Los detalles relativos a la reserva para imprevistos figuran en el cuadro 2 del anexo I.

8. Al 30 de septiembre de 1964, la Caja estaba pagando 694 prestaciones de jubilación, 134 liquidaciones por cese en el empleo en forma de pensiones vitales, 254 pensiones de viudez, 395 prestaciones familiares, 60 prestaciones de invalidez y 10 prestaciones de familiares secundarios a cargo. En el curso del ejercicio, pagó 812 liquidaciones en efectivo por cese en el empleo y otras causas, de las cuales 529 correspondieron a afiliados con menos de cinco años de afiliación. Otros detalles relativos a las prestaciones aparecen en los cuadros 7 a 10 del anexo III.

IV. Disposiciones tomadas por el Comité Permanente en representación del Comité Mixto desde el duodécimo período de sesiones de éste (julio de 1964)

9. En su duodécimo período de sesiones, el Comité Mixto eligió a las personas que se mencionan a continuación como miembros de su Comité Permanente hasta el decimotercer período de sesiones del Comité Mixto, que se celebrará en julio de 1966:

| Miembros | Suplentes | En representación de |
|--|---------------------------------|-----------------------|
| <i>Naciones Unidas</i> (Grupo I) | | |
| Sr. J. Gibson | Sr. A. F. Bender | La Asamblea General |
| Sr. W. McCaw | Sr. W. Cox | El Secretario General |
| Sr. M. Schreiber | Sr. A. Landau | Los afiliados |
| <i>Organismos especializados</i> (Grupo II) | | |
| Sr. A. Zelenka (OIT) | Sr. L. Segovia (OIT) | Los afiliados |
| Dr. B. D. B. Layton (OMS) | Pendiente de nombramiento (OMS) | El órgano directivo |
| Sr. M. Khan (OIEA) | Sr. J. R. Rivet (OMM) | El jefe ejecutivo |
| <i>Organismos especializados</i> (Grupo III) | | |
| Sr. E. S. Abensour (FAO) | Sr. O. Fugalli (FAO) | Los afiliados |
| Sra. G. Lion-Levis (UNESCO) | Sr. W. Ketrzynski (UNESCO) | El órgano directivo |
| Sr. J. Berrier (OACI) | Dr. R. Coigny (OMS) | El jefe ejecutivo |

10. El Comité Permanente eligió la mesa que sigue:
Presidente: Sr. M. Schreiber (Naciones Unidas)
Vicepresidente: Dr. B. D. B. Layton (OMS).

11. La Secretaría del Comité está formada por el Sr. A. C. Liveran y por el Sr. B. W. Pringle, Secretario y Secretario Adjunto, respectivamente, del Comité Mixto. El Dr. Szeming Sze, Director del Servicio Médico de las Naciones Unidas y Consejero Médico del Comité Mixto asesora al Comité en cuestiones médicas.

12. En virtud de lo dispuesto en el artículo XXII de los Estatutos de la Caja, el Comité Permanente fiscaliza las operaciones de la Caja cuando no está reunido el Comité Mixto y, en general, actúa en nombre del Comité Mixto. En ocho reuniones celebradas en Nueva York de julio de 1964 a julio de 1965, resolvió dos apelaciones hechas por antiguos afiliados contra decisiones tomadas por los comités de pensiones del personal de algunas organizaciones afiliadas con respecto a su derecho a recibir prestaciones de la Caja, adoptó decisiones sobre algunos puntos del Estatuto que requerían interpretación, examinó diversos estados de cuentas e informes de otros tipos, y estudió las recomendaciones hechas a la Asamblea General por el Comité Mixto en 1964 sobre las cuales no se había tomado medida alguna durante el decimonoveno período de sesiones de la Asamblea.

13. Al examinar los estados de cuentas de la Caja correspondientes al ejercicio que terminó el 30 de septiembre de 1964, el Comité tomó nota de dos observaciones que figuraban en los párrafos 2 y 5 del informe de la Junta de Auditores (anexo II). En relación con la primera, el Comité indicó que la demora en la presentación de las cuentas de 1964 para su comprobación se debió una vez más al retraso con que ciertas organizaciones afiliadas presentaron la información necesaria de fin de ejercicio a la oficina central para que el Secretario la refundiera. El Comité ya ha recordado

a las organizaciones las obligaciones que a ese respecto les impone el reglamento administrativo de la Caja y continuará esforzándose por que se cumplan tales obligaciones. En cuanto a la segunda observación, el Comité creía que las discrepancias señaladas entre los estados de inversiones eran, con excepción de pequeños errores de transcripción, más aparentes que reales, puesto que los estados de cuentas respectivos de la Caja y de la Fiduciary Trust Company se preparan con finalidades diferentes. El Comité estima que si se tratara de concordar los dos estados de cuentas no se obtendría ninguna ventaja real sino que, por el contrario, habría que hacer nuevos gastos innecesarios.

14. El Comité Permanente autorizó, para su presentación a la Asamblea General en virtud del artículo XXVII de los Estatutos de la Caja, un presupuesto de gastos administrativos con cargo a la Caja para 1966 por valor de 319.680 dólares, así como gastos suplementarios para 1965 por un total de 15.280 dólares. Los detalles de estos gastos aparecen bajo diversos epígrafes en el presupuesto de las Naciones Unidas para 1966 presentado por el Secretario General.

15. Al examinar los informes del Comité de Inversiones y de la Comisión de Actuarios¹, se tomó nota de un método, elaborado en una reunión conjunta de esos dos comités a sugerencia del Comité Mixto en 1964, de reflejar en el activo de la Caja el exceso no realizado de los valores en bolsa sobre los valores contables de las inversiones. En esencia, el método propuesto consistía en reflejar, tanto en los estados de cuentas como en las evaluaciones actuariales de la Caja, el porcentaje de la valoración de la sección de acciones de la cartera de valores por encima de su costo original que pudiera fundadamente considerarse invulnerable a las futuras fluctuaciones del mercado.

¹ Comités nombrados como órganos asesores de expertos por el Secretario General conforme a los artículos XXV y XXIX de los Estatutos de la Caja.

El Comité Permanente convino en que, a reserva de un nuevo estudio de la cuestión por el Comité Mixto de 1966, sería razonable incluir así una suma que equivaliese solamente a la diferencia entre el costo y el 70% de las cotizaciones corrientes del mercado (previendo de ese modo la posible baja del mercado en un 30%) y dispuso que se partiese de esa base al preparar la contabilidad para el ejercicio que terminó el 30 de septiembre de 1965, así como las valoraciones actuariales que debía llevar a cabo el Actuario Consultor hasta esa fecha. Análogamente, el Comité Mixto debería estudiar en 1966 la cuestión de si la reserva así creada debía utilizarse para mejorar las prestaciones, y en caso afirmativo hasta qué punto.

16. En relación con las recomendaciones hechas a la Asamblea General por el Comité Mixto en 1964, el Comité Permanente recuerda el informe del Comité Mixto a la Asamblea en su 19º período de sesiones², y señala que las secciones 1 y 2 del proyecto de re-

² *Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimonoveno período de sesiones, Suplemento No. 8 (A/5808).*

solución que figura en dicho informe³, relativas a la remuneración del personal sujeta a descuento y a la aplicación de una base revisada de tal remuneración a las prestaciones presentes y futuras pagaderas por el Fondo, fueron aprobadas como resolución 2007 (XIX), con una modificación consistente en trasladar la fecha de entrada en vigor propuesta del 1º de enero de 1965 al 1º de marzo de 1965. Las secciones restantes del proyecto original de resolución, es decir las secciones III y IV, referentes al ajuste de las prestaciones en relación con las variaciones del costo de vida y a ciertas reformas de los Estatutos de la Caja, no fueron examinadas por la Asamblea General durante su decimonoveno período de sesiones y vuelven a presentarse ahora en nombre del Comité Mixto en un nuevo proyecto de resolución, que figura en el anexo IV a este informe, en el que se han cambiado las fechas de entrada en vigor para que coincidan con las de la resolución 2007 (XIX) y se ha introducido una modificación de redacción en el proyecto para mayor claridad.

³ *Ibid.*, anexo IV.

ANEXOS

ANEXO I

Estados de cuentas correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964

ESTADO I

ACTIVO Y PASIVO^a

(En dólares de los EE.UU.)

| <i>Activo</i> | | |
|--|----------------|-----------------------|
| Efectivo en bancos | 962.755,23 | |
| Aportaciones por recibir de las organizaciones afiliadas | 1.475.457,55 | |
| Intereses devengados por concepto de inversiones | 1.782.224,42 | |
| Inversiones: | | |
| Obligaciones, al precio de compra, con ajuste por amortización de primas y descuentos (valor en bolsa: 142.558.667,00 dólares) | 147.893.863,00 | |
| Acciones, a precio de compra (valor en bolsa: 73.432.563,00 dólares) | 46.913.050,90 | 194.806.913,90 |
| Prestaciones pagadas por anticipado | | 115.735,97 |
| | | <u>199.143.087,07</u> |
| | | |
| <i>Pasivo y capital de la Caja</i> | | |
| Prestaciones pagaderas (antiguos afiliados ordinarios): | | |
| Prestaciones por cese en el empleo (suma global) | 719.674,73 | |
| Prestaciones por cese en el empleo (pensiones vitalicias) | 22.573,38 | |
| Prestaciones de jubilación | 146.664,29 | |
| Prestaciones de invalidez | 15.763,44 | |
| Prestaciones en caso de muerte (distintas de las prestaciones familiares) .. | 17.379,18 | |
| Prestaciones familiares | 6.462,10 | 928.517,12 |
| Prestaciones pagaderas (antiguos afiliados parciales): | | |
| Prestaciones de invalidez | 1.580,15 | |
| Prestaciones en caso de muerte | 846,13 | |
| Prestaciones familiares | 1.065,14 | 3.491,42 |
| En depósito: | | |
| Depósitos efectuados por organizaciones afiliadas | 143.000,00 | |
| Aportaciones pagadas por anticipado | 391.839,53 | 534.839,53 |
| Otras cuentas por pagar: | | |
| Pagos hechos por las Naciones Unidas por cuenta de la Caja | 296.959,42 | |
| Pagos hechos por afiliados trasladados a otras cajas | 2.463,80 | 299.423,22 |
| Reservas para imprevistos establecida por resolución 2 (XI) (véase el cuadro 2) | | 5.804.483,55 |

^a El activo de la Caja en dólares canadienses se expresa en su equivalente en dólares de los EE.UU., al igual que las prestaciones pagaderas por concepto de afiliados que pagan o en nombre de los cuales se pagan aportaciones en dólares canadienses.

ACTIVO Y PASIVO (continuación)

(En dólares de los EE.UU.)

Capital de la Caja:

| | | |
|--|----------------|-----------------------|
| Saldo al 1° de octubre de 1963 | 165.464.039,28 | |
| Excedente de los ingresos sobre los gastos en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964 | 26.108.292,95 | 191.572.332,23 |
| | | <u>199.143.087,07</u> |

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) B. R. TURNER
 Contralor de las Naciones Unidas
 (Para los saldos en efectivo e
 inversiones de la Caja)

(Firmado) Arthur C. LIVERAN
 Secretario del Comité Mixto de Pensiones
 del Personal de las Naciones Unidas
 15 de abril de 1965

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El precedente estado del activo y del pasivo al 30 de septiembre de 1964 ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todas las informaciones y explicaciones que hemos necesitado y, como resultado de la comprobación a que hemos procedido, certificamos que, a nuestro juicio y a reserva de las observaciones que constan en nuestro informe, ese estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, Países Bajos
 (Firmado) R. VÁSQUEZ, Colombia
 (Firmado) Mushtaq AHMAD, Pakistán

4 de junio de 1965

ESTADO 2

INGRESOS Y GASTOS

(En dólares de los EE.UU.)

Ingresos

| | | |
|--|---------------|----------------------|
| Aportaciones de los funcionarios de las organizaciones afiliadas; afiliados ordinarios: | | |
| 7% de la remuneración sujeta a descuento | 6.665.368,94 | |
| Aportaciones adicionales para validar períodos de servicio anteriores | 898.385,39 | |
| Reembolso de prestaciones para restablecer períodos de servicio anteriores | 52.183,03 | |
| Depósitos voluntarios para la adquisición de prestaciones adicionales | 52.492,73 | |
| 14% de la remuneración sujeta a descuento, para validar períodos de licencia sin sueldo | 13.568,56 | 7.681.998,65 |
| Aportaciones de las organizaciones afiliadas (por concepto de afiliados ordinarios): | | |
| 14% de la remuneración sujeta a descuento | 13.330.737,88 | |
| Aportaciones adicionales para validar períodos de servicios anteriores .. | 1.926.166,59 | 15.256.904,47 |
| Aportaciones de las organizaciones afiliadas (por concepto de afiliados parciales) | | 1.718.264,20 |
| Ingresos procedentes de las inversiones correspondientes al rendimiento actuarial de la Caja (para más detalles, véase el cuadro 2) | | 5.912.676,60 |
| Intereses recibidos de afiliados y de organizaciones afiliadas por concepto de aportaciones retroactivas y de reembolso de prestaciones | | 138.740,92 |
| Transferencias de la reserva para ajustes futuros de las pensiones a la cuenta de la Reserva para Pensiones, conforme a lo aprobado por el Comité Mixto de Pensiones en su 12° período de sesiones | | 447.897,69 |
| Otros ingresos: | | |
| Ajustes correspondientes a prestaciones del ejercicio anterior (cantidad neta) | | 24.140,63 |
| | | <u>31.180.623,16</u> |

INGRESOS Y GASTOS (continuación)

(En dólares de los EE.UU.)

| | | | |
|--|--------------|--------------|----------------------|
| <i>Gastos</i> | | | |
| Gastos de operaciones: | | | |
| Prestaciones (antiguos afiliados ordinarios): | | | |
| Liquidaciones definitivas en efectivo (incluida la conmutación de pensiones vitalicias) | 2.665.672,38 | | |
| Prestaciones de jubilación | 1.466.831,87 | | |
| Prestaciones en caso de muerte (distintas de las prestaciones familiares) | 294.791,02 | | |
| Prestaciones familiares | 171.285,99 | | |
| Prestaciones de invalidez | 74.996,34 | | |
| Rentas vitalicias | 127.971,01 | 4.801.548,61 | |
| Prestaciones (antiguos afiliados parciales): | | | |
| Prestaciones en caso de muerte (distintas de las prestaciones familiares) | 48.369,64 | | |
| Prestaciones familiares | 33.009,32 | | |
| Prestaciones de invalidez | 12.164,79 | 93.543,75 | |
| Intereses por concepto de prestaciones por cese en el empleo conservadas en depósito en la Caja | | 254,76 | |
| Aportaciones, más intereses, pagadas a organizaciones no afiliadas por concepto de afiliados trasladados en virtud de acuerdos concertados con otras cajas | | 25.479,08 | |
| Gastos administrativos: | | | |
| Total de los gastos administrativos del ejercicio | 252.106,07 | | |
| Menos gastos imputables a las inversiones y cargados a los ingresos brutos procedentes de las inversiones | 100.602,06 | 151.504,01 | 5.072.330,21 |
| Excedente de los ingresos sobre los gastos en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964 | | | <u>26.108.292,95</u> |

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) Arthur C. LIVERAN,
 Secretario del Comité Mixto de Pensiones
 del Personal de las Naciones Unidas

15 de abril de 1965

CAPITAL DE LA CAJA

(En dólares de los EE. UU.)

Reserva para pensiones (antiguos afiliados ordinarios):

| | | |
|--|----------------|---------------|
| Saldo al 1° de octubre de 1963 | 17.533.069,81 | |
| Ajustes correspondientes a ejercicios anteriores: | | |
| Cancelación o ajuste de prestaciones estimadas con anterioridad al 30 de septiembre de 1963 | 63.084,54 | |
| Saldo ajustado al 1° de octubre de 1963 .. | | 17.596.154,35 |
| Valor en capital de las pensiones autorizadas | 6.243.785,58 | |
| Valor en capital de las pensiones vitalicias restablecidas a los afiliados y devueltas a la cuenta de fondos acumulados por restablecimiento en el empleo | (33.603,61) | |
| Transferencia de la reserva para ajustes futuros de las pensiones a la cuenta de la Reserva para Pensiones, conforme a lo aprobado por el Comité Mixto de Pensiones en su 12° período de sesiones. | 424.710,91 | |
| Intereses acreditados (3,25% anual) | 637.151,66 | |
| Pensiones pagadas | (2.108.642,55) | 5.163.401,99 |
| Saldo al 30 de septiembre de 1964 | | 22.759.556,34 |

Reserva para pensiones (antiguos afiliados parciales):

| | | |
|---|--------------|--------------|
| Saldo al 1° de octubre de 1963 | | 1.028.121,67 |
| Valor en capital de las pensiones autorizadas | 353.980,20 | |
| Transferencia de la reserva para ajustes futuros de las pensiones, conforme a lo aprobado por el Comité Mixto de Pensiones en su 12° período de sesiones .. | 23.186,78 | |
| Intereses acreditados (3,25%) | 36.374,04 | |
| Pensiones pagadas | (93.543,75) | 319.997,27 |
| Saldo al 30 de septiembre de 1964 | | 1.348.118,94 |

Cuenta de los afiliados (afiliados ordinarios únicamente):

| | | |
|---|--------------|---------------|
| Saldo al 1° de octubre de 1963 | | 43.889.028,00 |
| Recibido de los afiliados: | | |
| 7% de la remuneración sujeta a descuento | 6.665.368,94 | |
| Aportaciones adicionales para validar períodos de servicio anteriores | 898.385,39 | |
| Reembolso de prestaciones para restablecer períodos de servicio anteriores | 40.024,34 | |
| Aportaciones voluntarias para la adquisición de prestaciones adicionales | 52.492,73 | |
| Intereses sobre aportaciones hechas para validar períodos de servicio anteriores. | 59.859,37 | 7.716.130,77 |

CAPITAL DE LA CAJA (continuación)

(En dólares de los EE. UU.)

| | | | |
|---|---------------|---------------|----------------|
| Intereses de las aportaciones de los afiliados | | 1.470.491,11 | |
| Transferencia de la reserva (pensiones vitalicias) por restablecimiento en el empleo | | 23.200,88 | |
| | | <hr/> | |
| Aplicado a las prestaciones: | | | |
| Prestaciones por cese en el empleo (más de cinco años) | 1.056.196,11 | | |
| Prestaciones por cese en el empleo (menos de cinco años) | 324.090,26 | | |
| Prestaciones en caso de muerte pagadas a los beneficiarios designados | 27.233,68 | 1.407.520,05 | |
| | <hr/> | | |
| Aplicado a la constitución del capital de las pensiones: | | | |
| Prestaciones de jubilación | 968.199,66 | | |
| Pensiones de viudez y de familiares secundarios a cargo | 137.176,77 | | |
| Prestaciones familiares | 2.645,93 | | |
| Pensiones vitalicias | 341.935,28 | | |
| Prestaciones de invalidez | 58.951,82 | 1.508.909,46 | |
| | <hr/> | | |
| Pagado a una organización no afiliada al hacerse el traslado de afiliados en virtud de acuerdos concertados con otras cajas... | | 8.345,78 | |
| Ajustes correspondientes a ejercicios anteriores: | | | |
| Ajustes introducidos en las aportaciones (cantidad neta) | | (20.133,37) | 2.904.641,92 |
| | | <hr/> | <hr/> |
| Saldo al 30 de septiembre de 1964 | | | 50.194.208,84 |
| Cuenta de fondos acumulados (afiliados ordinarios): | | | |
| Saldo al 1º de octubre de 1963 | | | 98.415.714,81 |
| Recibido de las organizaciones afiliadas: | | | |
| 14% de la remuneración sujeta a descuento. | 13.330.737,88 | | |
| Aportaciones adicionales para validar períodos de servicios anteriores | 1.799.623,78 | | |
| Intereses de las aportaciones adicionales. | 77.470,88 | 15.207.832,54 | |
| | <hr/> | | |
| Recibido de los afiliados: | | | |
| 14% aportado en virtud del artículo XVI. | 13.568,56 | | |
| Reembolso de prestaciones para restablecer períodos de servicio anteriores .. | 12.158,69 | | |
| Intereses sobre los reembolsos | 1.410,67 | 27.137,92 | |
| | <hr/> | | |
| Ingresos procedentes de las inversiones correspondientes al rendimiento actuarial de la Caja (para más detalles, véase el cuadro 2) | | | 5.912.676,60 |
| Transferencia de la reserva (pensiones vitalicias) por restablecimiento en el empleo. | | | 39.662,05 |
| | | | <hr/> |
| Aplicado a la constitución del capital de las pensiones: | | | 119.603.023,92 |
| Prestaciones de jubilación | 3.125.685,88 | | |
| Prestaciones de viudez y de familiares secundarios a cargo | 381.278,48 | | |

Cuadro 2**RESERVA PARA IMPREVISTOS***(En dólares de los EE. UU.)*

| | | |
|---|---------------------|----------------------------|
| Situación al 30 de septiembre de 1963..... | | 4.839.760,33 |
| Más excedentes de los réditos de las inversiones sobre el rendimiento actuarial acreditado a esta cuenta de reserva, según se detalla a continuación: | | 1.548.984,92 |
| Intereses devengados | 5.484.983,58 | |
| Descuentos acumulados y amortización de primas | 393.857,78 | |
| Dividendos recibidos | 1.683.422,22 | |
| | <u>7.562.263,58</u> | |
| <i>Menos:</i> La parte de los gastos administrativos imputable a la inversión de los fondos de la Caja | | 100.602,06 |
| <i>Menos:</i> Rendimiento actuarial del promedio del activo de la Caja (3¼%)..... | | 5.912.676,60 |
| | <u>1.548.984,92</u> | |
| <i>Más:</i> Ganancia en la venta de valores | | 100.190,09 |
| <i>Menos:</i> Pérdida en la venta de valores | | (183.416,25) |
| <i>Menos:</i> Diferencias resultantes de la evaluación de algunas partidas del activo de la Caja en dólares canadienses y de las prestaciones cuyo equivalente en dólares de los EE. UU. se paga en dólares canadienses | | (501.035,54) |
| | | <u><u>5.804.483,55</u></u> |

Cuadro 3**GASTOS ADMINISTRATIVOS**

| | <i>Gastos administrativos</i> | <i>Gastos ocasionados por las inversiones</i> |
|--|------------------------------------|---|
| | <i>(En dólares de los EE. UU.)</i> | |
| Puestos de plantilla | 92.992,04 | |
| Consultores | 29.974,54 | 83.901,90 |
| Horas extraordinarias y personal supernumerario.. | 4.636,02 | |
| Gastos comunes de personal | 19.383,34 | |
| Viajes del personal | 4.457,44 | |
| | <u>151.443,38</u> | <u>83.901,90</u> |
| <i>Menos:</i> Ingresos por concepto de contribuciones del personal | (17.098,67) | |
| | <u>134.344,71</u> | <u>83.901,90</u> |
| Comité de Inversiones | | 6.200,00 |
| Comité de Actuarios | 2.000,00 | |
| Comprobación de las cuentas por auditores externos | 3.000,00 | |
| Servicios de personal prestados por las Naciones Unidas | 10.000,00 | 10.000,00 |
| Gastos de comunicaciones | 2.000,00 | |
| Gastos diversos | 159,30 | 500,16 |
| | <u>151.504,01</u> | <u>100.602,06</u> |

RECAPITULACIÓN DE LAS INVERSIONES
(En millares de dólares de los EE. UU.)

| | Saldo al 1º de octubre de 1963 | | Compras | | Ventas | | | Saldo al 30 de septiembre de 1964 | | Ingreso neto recibido (porcentaje) | Rendimiento medio en libras (porcentaje) |
|--|--------------------------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|--------------|--------------|-----------------------------------|-----------------|------------------------------------|--|
| | Valor nominal | Valor en libras | Valor nominal | Valor en libras | Valor nominal | Producto | Amortización | Valor nominal | Valor en libras | | |
| En dólares de los EE. UU. — Sección de bonos y obligaciones | | | | | | | | | | | |
| Bonos del Gobierno de los Estados Unidos | 6.908 | 6.888 | 4.200 | 4.193 | 2.150 | 2.036 | (107) | 8.958 | 8.942 | 272 | 3,43 |
| Bonos y obligaciones de otros gobiernos | 9.031 | 8.895 | 592 | 569 | 147 | 147 | 1 | 9.476 | 9.338 | 474 | 5,20 |
| Bonos de organismos monetarios internacionales | 4.615 | 4.596 | 400 | 368 | 50 | 50 | — | 4.965 | 4.920 | 194 | 4,07 |
| Obligaciones de sociedades de capital: Ferrocarriles | 3.888 | 3.812 | — | — | 150 | 148 | (2) | 3.738 | 3.671 | 128 | 3,42 |
| Empresas de servicios públicos ... | 48.668 | 46.924 | 8.302 | 7.386 | 225 | 237 | 10 | 56.745 | 54.266 | 2.086 | 4,12 |
| Empresas industriales | 54.322 | 53.399 | 13.275 | 12.920 | 5.164 | 5.078 | (13) | 62.433 | 61.382 | 2.480 | 4,32 |
| Total, en dólares de los EE. UU. | 127.432 | 124.514 | 26.769 | 25.436 | 7.886 | 7.696 | (111) | 146.315 | 142.519 | 5.634 | 4,22 |
| — Sección de bonos y obligaciones | | | | | | | | | | | |
| En dólares canadienses — Sección de bonos y obligaciones* | | | | | | | | | | | |
| Bonos del Gobierno de Canadá | 1.676 | 1.574 | 646 | 635 | — | — | — | 2.322 | 2.218 | 92 | 4,87 |
| Bonos de los gobiernos provinciales. Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento | 1.727 | 1.698 | 56 | 55 | — | — | — | 1.783 | 1.755 | 82 | 4,72 |
| Obligaciones de sociedades de capital | 79 | 79 | — | — | — | — | — | 79 | 79 | 3 | 3,54 |
| Total, en dólares canadienses — | 1.265 | 1.223 | 93 | 93 | — | — | — | 1.358 | 1.322 | 68 | 5,37 |
| Sección de bonos y obligaciones | 4.747 | 4.574 | 795 | 783 | — | — | — | 5.542 | 5.375 | 245 | 4,92 |
| Totales: Secciones de bonos y obligaciones | — | 129.088 | — | 26.219 | — | 7.696 | (111) | — | 147.894 | 5.879 | 4,25 |
| En dólares de los EE. UU. — Sección de acciones de empresas | | | | | | | | | | | |
| Empresas de finanzas y seguros..... | — | 2.718 | — | 667 | — | 64 | (34) | — | 3.287 | 82 | 2,74 |
| Empresas de servicios públicos..... | — | 10.168 | — | 1.179 | — | 557 | 39 | — | 10.826 | 498 | 4,74 |
| Empresas productoras de bienes de consumo | — | 6.478 | — | 2.391 | — | 94 | 7 | — | 8.782 | 288 | 3,78 |
| Empresas productoras de bienes de consumo industrial | — | 10.056 | — | 2.024 | — | 314 | 8 | — | 11.774 | 500 | 4,58 |
| Empresas productoras de bienes de capital | — | 5.932 | — | 1.352 | — | 880 | 7 | — | 6.412 | 215 | 3,48 |
| Acciones privilegiadas (convertibles) | — | 109 | — | 362 | — | — | — | — | 471 | 7 | 2,55 |
| Total, en dólares de los EE. UU. — | — | 35.461 | — | 7.974 | — | 1.909 | 28 | — | 41.551 | 1.590 | 4,13 |
| Sección de acciones de empresas. | | | | | | | | | | | |

COMPARACIÓN ENTRE EL VALOR EN LIBROS Y EL VALOR EN BOLSA DE LAS INVERSIONES
(En dólares de los EE. UU.)

| | Saldos al 30 de septiembre de 1963 | | | Saldos al 30 de septiembre de 1964 | | |
|---|------------------------------------|----------------------|--|------------------------------------|----------------------|--|
| | Valor en libros | Porcentaje del total | Valor en bolsa comparado con el valor en libros (porcentaje) | Valor en bolsa | Porcentaje del total | Valor en bolsa comparado con el valor en libros (porcentaje) |
| <i>En dólares de los EE. UU. — Sección de bonos y obligaciones</i> | | | | | | |
| Bonos del Gobierno de los Estados Unidos | 6.888.300 | 4,1 | 99,0 | 6.821.500 | 4,6 | 100,0 |
| Bonos y obligaciones de otros gobiernos | 8.895.395 | 5,3 | 100,8 | 8.966.510 | 4,8 | 101,2 |
| Bonos de organismos monetarios internacionales | 4.595.882 | 2,8 | 97,6 | 4.485.750 | 2,5 | 96,9 |
| Obligaciones de sociedades de capital: | | | | | | |
| Ferrocarriles | 3.811.843 | 2,3 | 90,0 | 3.430.980 | 1,9 | 89,9 |
| Empresas de servicios públicos | 46.923.926 | 28,3 | 95,6 | 44.857.370 | 27,8 | 95,2 |
| Empresas industriales | 53.398.635 | 32,2 | 97,2 | 51.877.690 | 31,5 | 96,6 |
| <i>Total, en dólares de los EE. UU. — Sección de bonos y obligaciones</i> | <i>124.513.981</i> | <i>75,0</i> | <i>96,7</i> | <i>120.439.800</i> | <i>73,1</i> | <i>96,4</i> |
| <i>En dólares canadienses — Sección de bonos y obligaciones*</i> | | | | | | |
| Bonos del Gobierno de Canadá | 1.693.503 | 1,0 | 95,4 | 1.616.420 | 1,1 | 95,7 |
| (1.574.766) | (1.503.087) | | (2.123.358) | | | |
| Bonos de los gobiernos provinciales | 1.826.185 | 1,0 | 93,6 | 1.709.680 | 0,9 | 93,8 |
| (1.698.145) | (1.589.808) | | (1.755.492) | | | |
| Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento | 84.922 | 0,1 | 93,1 | 79.050 | 0,1 | 94,1 |
| (78.968) | (73.508) | | (74.298) | | | |
| Obligaciones de sociedades de capital | 1.314.691 | 0,7 | 96,9 | 1.421.614 | 0,7 | 97,7 |
| (1.222.513) | (1.184.471) | | (1.321.940) | | | |
| <i>Total, en dólares canadienses — Sección de bonos y obligaciones</i> | <i>4.919.301</i> | <i>2,8</i> | <i>95,1</i> | <i>4.678.930</i> | <i>2,8</i> | <i>95,5</i> |
| (4.574.392) | (4.350.874) | | (5.374.744) | | | |
| <i>Totales: Secciones de bonos y obligaciones</i> | <i>129.088.373</i> | <i>77,8</i> | <i>96,7</i> | <i>124.790.674</i> | <i>75,9</i> | <i>96,4</i> |
| <i>En dólares de los EE. UU. — Sección de acciones de empresas</i> | | | | | | |
| Empresas de finanzas y seguros | 2.718.343 | 1,6 | 162,9 | 4.428.785 | 1,7 | 156,1 |
| Empresas de servicios públicos | 10.167.795 | 6,1 | 152,0 | 15.456.029 | 5,6 | 168,8 |
| Empresas productoras de bienes de consumo | 6.478.118 | 3,9 | 178,3 | 11.549.856 | 4,5 | 176,5 |
| Empresas productoras de bienes de consumo industrial .. | 10.055.524 | 6,1 | 139,1 | 13.986.410 | 6,0 | 188,7 |
| Empresas productoras de bienes de capital | 5.932.096 | 3,5 | 127,2 | 7.547.250 | 3,3 | 147,4 |
| Acciones privilegiadas (convertibles) | 108.919 | 0,1 | 97,7 | 106.400 | 0,2 | 110,5 |
| <i>Total, en dólares de los EE. UU. — Sección de acciones de empresas</i> | <i>35.460.795</i> | <i>21,3</i> | <i>149,7</i> | <i>53.074.730</i> | <i>21,3</i> | <i>162,6</i> |

COMPARACIÓN ENTRE EL VALOR EN LIBROS Y EL VALOR EN BOLSA DE LAS INVERSIONES

(En dólares de los EE. UU.)

| | Saldos al 30 de septiembre de 1963 | | | Saldos al 30 de septiembre de 1964 | | |
|--|------------------------------------|----------------------|--|------------------------------------|----------------------|--|
| | Valor en libros | Porcentaje del total | Valor en bolsa comparado con el valor en libros (porcentaje) | Valor en bolsa | Porcentaje del total | Valor en bolsa comparado con el valor en libros (porcentaje) |
| <i>En monedas europeas — Sección de acciones de empresas</i> | | | | | | |
| Empresas de finanzas y seguros | 99.342 | 0,1 | 101,9 | 944.650 | 0,5 | 915.510 |
| Empresas de servicios públicos | — | — | — | 412.242 | 0,2 | 432.000 |
| Empresas productoras de bienes de consumo | 102.027 | 0,1 | 101,0 | 778.740 | 0,4 | 806.000 |
| Empresas productoras de bienes de consumo industrial .. | 198.720 | 0,1 | 97,6 | 997.711 | 0,5 | 909.978 |
| Empresas productoras de bienes de capital | 98.058 | 0,0 | 98,5 | 958.742 | 0,5 | 923.693 |
| <i>Total, en monedas europeas — Sección de acciones de empresas</i> | 498.147 | 0,3 | 99,3 | 4.092.085 | 2,1 | 4.047.181 |
| <i>En dólares canadienses — Sección de acciones de empresas*</i> | | | | | | |
| Empresas de servicios públicos | 149.034 (138.585) | 0,1 | 98,0 | 201.186 (187.080) | 0,1 | 235.920 (219.379) |
| Empresas productoras de bienes de consumo | 501.638 (466.466) | 0,3 | 108,1 | 719.442 (668.999) | 0,5 | 974.000 (905.709) |
| Empresas productoras de bienes de consumo industrial .. | 191.278 (177.867) | 0,1 | 109,8 | 242.910 (225.879) | 0,2 | 291.400 (270.969) |
| Empresas productoras de bienes de capital | 201.920 (187.762) | 0,1 | 165,9 | 201.920 (187.763) | 0,1 | 460.000 (427.748) |
| <i>Total, en dólares canadienses — Sección de acciones de empresas</i> | 1.043.869 (970.680) | 0,6 | 118,1 | 1.365.458 (1.269.721) | 0,7 | 1.961.320 (1.823.805) |
| <i>Totales: Secciones de acciones de empresas</i> | 36.929.622 | 22,2 | 148,2 | 46.913.052 | 24,1 | 73.432.563 |
| <i>TOTAL GENERAL EN DÓLARES DE LOS EE. UU.</i> | 166.017.995 | 100,0 | 108,1 | 194.806.914 | 100,0 | 215.991.230 |

* Equivalentes en dólares de los EE. UU. calculados a base de los tipos de cambio vigentes al 30 de septiembre de 1964.

ANEXO II

Informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964

1. El Secretario del Comité Mixto de Pensiones del Personal presentó, para su comprobación y certificación, los siguientes estados de cuentas:

I. Estado del activo y del pasivo al 30 de septiembre de 1964;

II. Estados de los ingresos y de los gastos correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964; con los cuadros pertinentes.

2. Pese a las observaciones hechas por la Junta de Auditores sobre el retraso en la presentación de las cuentas de fin de ejercicio, observaciones que constan en su informe correspondiente al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1963, las cuentas de este año no fueron presentadas hasta fines de abril de 1965. Si ocurre lo mismo en lo futuro, a la Junta le será muy difícil certificar los estados de cuentas correspondientes al ejercicio siguiente.

3. En cuanto a la moneda (dólares canadienses o de los Estados Unidos) en que hará los pagos y aportaciones la OACI, el problema será examinado en la próxima Asamblea

de la OACI, que se reunirá en los meses de junio y julio de 1965.

4. Las diferencias resultantes de la evaluación del activo de la Caja en dólares canadienses y las prestaciones pagaderas en esa moneda en su equivalente en dólares de los Estados Unidos han quedado reflejadas en los estados de cuentas como cargo contra la Reserva para imprevistos por valor de 501.035,54 dólares.

5. En el último ejercicio se encontraron diversas discrepancias entre los estados de inversiones de la Caja Común de Pensiones del Personal y los de la *Fiduciary Trust Company* al 30 de septiembre de 1963, y la Junta subrayó que era necesario que la propia Caja de Pensiones salvase las discrepancias de la cuenta de inversiones. La Junta lamenta tener que dejar constancia de que durante el año en curso no se ha observado mejoría alguna al respecto.

(Firmado) L. GÖYZEN, Países Bajos
R. VÁSQUEZ, Colombia
Mushtaq AHMAD, Pakistán

4 de junio de 1965.

ANEXO III

Datos sobre el funcionamiento de la Caja durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1964

CUADRO 1. NÚMERO DE AFILIADOS ORDINARIOS

| Organizaciones afiliadas | Afiliados ordinarios al 30 de septiembre de 1963 | Altas | | | Total | Bajas | Bajas por traslado | Afiliados ordinarios al 30 de septiembre de 1964 |
|--------------------------|--|----------------|---|--------------------|--------------|--------------|--------------------|--|
| | | Altas directas | Altas por traslado de afiliados parciales | Altas por traslado | | | | |
| Naciones Unidas | 6.490 | 548 | 325 | 18 | 7.381 | 562 | 25 | 6.794 |
| OIT | 1.065 | 34 | 69 | 6 | 1.174 | 57 | 6 | 1.111 |
| FAO | 2.045 | 322 | 137 | 6 | 2.510 | 158 | 5 | 2.347 |
| UNESCO | 1.073 | 4 | 145 | 15 | 1.237 | 84 | 5 | 1.148 |
| OMS | 1.773 | 9 | 222 | 5 | 2.009 | 132 | 7 | 1.870 |
| OACI | 497 | 60 | 6 | 1 | 564 | 49 | 3 | 512 |
| OMM | 69 | 9 | 5 | 3 | 86 | 8 | 2 | 76 |
| CIOIC | 85 | 6 | 8 | 1 | 100 | 2 | 0 | 98 |
| OIEA | 294 | 4 | 27 | 1 | 326 | 17 | 5 | 304 |
| OCMI | 29 | 12 | 2 | 0 | 43 | 5 | 1 | 37 |
| UIT | 268 | 13 | 15 | 3 | 299 | 7 | 0 | 292 |
| | <u>13.688</u> | <u>1.021</u> | <u>961</u> | <u>59</u> | <u>5.729</u> | <u>1.081</u> | <u>59</u> | <u>14.589</u> |

CUADRO 2. NÚMERO DE AFILIADOS PARCIALES

| Organizaciones afiliadas | Afiliados parciales al 30 de septiembre de 1963 | Altas | | Total | Bajas | Bajas por traslado | Afiliados parciales al 30 de septiembre de 1964 |
|--------------------------|---|--------------|--------------------|---------------|--------------|--------------------|---|
| | | Altas | Altas por traslado | | | | |
| Naciones Unidas | 2.493 | 1.112 | 5 | 3.610 | 1.127 | 10 | 2.473 |
| OIT | 568 | 377 | 3 | 948 | 256 | 0 | 692 |
| FAO | 966 | 511 | 5 | 1.482 | 398 | 3 | 1.081 |
| UNESCO | 991 | 552 | 4 | 1.547 | 387 | 4 | 1.156 |
| OMS | 1.184 | 533 | 0 | 1.717 | 463 | 0 | 1.254 |
| OACI | 181 | 64 | 0 | 245 | 71 | 0 | 174 |
| OMM | 26 | 26 | 0 | 52 | 8 | 0 | 44 |
| CIOIC | 21 | 21 | 0 | 42 | 13 | 0 | 29 |
| OIEA | 274 | 162 | 0 | 436 | 105 | 0 | 331 |
| OCMI | 4 | 9 | 0 | 13 | 3 | 0 | 10 |
| UIT | 88 | 86 | 0 | 174 | 31 | 0 | 143 |
| | <u>6.796</u> | <u>3.453</u> | <u>17</u> | <u>10.266</u> | <u>2.862</u> | <u>17</u> | <u>7.387</u> |

CUADRO 3. CLASIFICACIÓN MÉDICA DE LOS AFILIADOS ORDINARIOS

| Organizaciones afiliadas | Categoría 1 | Categoría 2 | | | Total al 30 de septiembre de 1964 | Porcentaje sin derecho a prestaciones en caso de muerte o de invalidez ^a |
|--------------------------|---------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|---|
| | | Con cinco o más años de afiliación | Con menos de cinco años de afiliación | Pendientes de clasificación | | |
| Naciones Unidas | 6.705 | 74 | 2 | 13 | 6.794 | 0,0 |
| OIT | 1.099 | 10 | 2 | 0 | 1.111 | 0,2 |
| FAO | 2.293 | 17 | 0 | 37 | 2.347 | 0,0 |
| UNESCO | 1.110 | 33 | 4 | 1 | 1.148 | 0,3 |
| OMS | 1.847 | 19 | 1 | 3 | 1.870 | 0,1 |
| OACI | 501 | 10 | 0 | 1 | 512 | 0,0 |
| OMM | 76 | 0 | 0 | 0 | 76 | 0,0 |
| CIOIC | 97 | 1 | 0 | 0 | 98 | 0,0 |
| OIEA | 298 | 6 | 0 | 0 | 304 | 0,0 |
| OCMI | 36 | 0 | 1 | 0 | 37 | 2,7 |
| UIT | 289 | 1 | 2 | 0 | 292 | 0,7 |
| | <u>14.351</u> | <u>171</u> | <u>12</u> | <u>55</u> | <u>14.589</u> | <u>0,1</u> |

^a Afiliados de la categoría 2 con menos de cinco años de afiliación.

CUADRO 4. PORCENTAJE DE AFILIADOS ORDINARIOS CLASIFICADOS EN LA CATEGORÍA 2 CON MENOS DE CINCO AÑOS DE AFILIACIÓN, EN COMPARACIÓN CON EL DE LOS CUATRO AÑOS ANTERIORES

| Fecha de cierre del ejercicio económico | Naciones Unidas | OIT | FAO | UNESCO | OMS | OACI | OMM | CIOIC | OIEA | OCMI | UIT | Total |
|---|-----------------|-----|-----|--------|-----|------|-----|-------|------|------|-----|-------|
| 30 de septiembre de 1960 | 0,3 | 0,4 | 0,1 | 0,7 | 0,2 | 0,7 | 0,0 | 0,0 | 3,2 | 0,0 | 0,0 | 0,4 |
| 30 de septiembre de 1961 | 0,2 | 0,4 | 0,0 | 0,4 | 0,0 | 0,9 | 0,0 | 0,0 | 2,7 | 0,0 | 0,0 | 0,3 |
| 30 de septiembre de 1962 | 0,1 | 0,3 | 0,0 | 0,5 | 0,0 | 0,4 | 0,0 | 0,0 | 1,1 | 7,4 | 0,4 | 0,2 |
| 30 de septiembre de 1963 | 0,0 | 0,4 | 0,0 | 0,8 | 0,1 | 0,2 | 0,0 | 0,0 | 0,7 | 7,7 | 1,1 | 0,2 |
| 30 de septiembre de 1964 | 0,0 | 0,2 | 0,0 | 0,3 | 0,1 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 2,7 | 0,7 | 0,1 |

CUADRO 5. CLASIFICACIÓN MÉDICA DE LOS AFILIADOS PARCIALES

| Organizaciones afiliadas | Categoría 1 | Categoría 2 | Pendientes de clasificación | Total al 30 de septiembre de 1964 | Porcentaje sin derecho a prestaciones en caso de muerte o invalidez ^a |
|--------------------------|--------------|-------------|-----------------------------|-----------------------------------|--|
| Naciones Unidas | 2.401 | 26 | 46 | 2.473 | 1,1 |
| OIT | 676 | 12 | 4 | 692 | 1,7 |
| FAO | 1.058 | 0 | 23 | 1.081 | 0,0 |
| UNESCO | 981 | 30 | 145 | 1.156 | 2,6 |
| OMS | 1.187 | 3 | 64 | 1.254 | 0,2 |
| OACI | 168 | 0 | 6 | 174 | 0,0 |
| OMM | 41 | 2 | 1 | 44 | 4,5 |
| CIOIC | 28 | 0 | 1 | 29 | 0,0 |
| OIEA | 318 | 6 | 7 | 331 | 1,8 |
| OCMI | 10 | 0 | 0 | 10 | 0,0 |
| UIT | 138 | 2 | 3 | 143 | 1,4 |
| | <u>7.006</u> | <u>81</u> | <u>300</u> | <u>7.387</u> | <u>1,1</u> |

^a Afiliados de la categoría 2.

CUADRO 6. PORCENTAJE DE AFILIADOS PARCIALES CLASIFICADOS EN LA CATEGORÍA 2, EN COMPARACIÓN CON EL DE LOS CUATRO AÑOS ANTERIORES

| Fecha de cierre del ejercicio económico | Naciones Unidas | OIT | FAO | UNESCO | OMS | OACI | OMM | CIOIC | OIEA | OCMI | UIT | Total |
|---|-----------------|-----|-----|--------|-----|------|-----|-------|------|------|-----|-------|
| 30 de septiembre de 1960 | 2,1 | 1,0 | 0,0 | 1,5 | 0,6 | 1,8 | 0,0 | 0,0 | 1,3 | 0,0 | 0,0 | 1,1 |
| 30 de septiembre de 1961 | 1,2 | 2,1 | 0,3 | 1,8 | 0,4 | 0,0 | 0,0 | 6,3 | 2,6 | 0,0 | 3,1 | 1,1 |
| 30 de septiembre de 1962 | 1,0 | 1,4 | 0,2 | 2,3 | 0,5 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 2,4 | 0,0 | 2,2 | 1,1 |
| 30 de septiembre de 1963 | 1,1 | 1,6 | 0,0 | 3,8 | 0,4 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 2,2 | 0,0 | 1,1 | 1,3 |
| 30 de septiembre de 1964 | 1,1 | 1,7 | 0,0 | 2,6 | 0,2 | 0,0 | 4,5 | 0,0 | 1,8 | 0,0 | 1,4 | 1,1 |

CUADRO 7. PRESTACIONES PAGADAS A LOS AFILIADOS ORDINARIOS O A SUS DERECHOHABIENTES DURANTE EL EJERCICIO TERMINADO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1964

| | Cese en el empleo | | | | | | | | | | | Total | |
|--------------------|----------------------------|----------------------|-----------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------|--|
| | Prestaciones de jubilación | Pensiones vitalicias | | | Suma global | | Pres-taciones familiares | Pensiones de viudez | Otras pres-taciones en caso de muerte | Pensiones de familiares | | | |
| | | Inme-diatas | Diferidas | Menos de 5 años de afiliación | Más de 5 años de afiliación | Prestacio- nes de invalidez | | | | Prestacio- nes de invalidez | Transfe- rencias a otras cajas | | |
| Naciones Unidas .. | 51 | 12 | 12 | 305 | 137 | 48 | 12 | 5 | 6 | 0 | 2 | 590 | |
| OIT | 14 | 0 | 3 | 23 | 11 | 2 | 2 | 1 | 2 | 1 | 0 | 59 | |
| FAO | 9 | 0 | 8 | 87 | 31 | 15 | 7 | 0 | 2 | 0 | 0 | 159 | |
| UNESCO | 26 | 3 | 7 | 17 | 21 | 12 | 5 | 3 | 0 | 1 | 0 | 95 | |
| OMS | 20 | 1 | 9 | 47 | 48 | 15 | 1 | 0 | 4 | 0 | 0 | 145 | |
| OACI | 3 | 1 | 4 | 28 | 12 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 49 | |
| OMM | 1 | 0 | 0 | 4 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 8 | |
| CIOIC | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | |
| OIEA | 0 | 0 | 3 | 7 | 6 | 2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 19 | |
| OCMI | 0 | 0 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 | |
| UIT | 0 | 0 | 0 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 7 | |
| | <u>124</u> | <u>17</u> | <u>46</u> | <u>529</u> | <u>272</u> | <u>95</u> | <u>28</u> | <u>9</u> | <u>14</u> | <u>2</u> | <u>2</u> | <u>1.138</u> | |

CUADRO 8. PRESTACIONES PAGADAS A LOS AFILIADOS PARCIALES O A SUS DERECHOHABIENTES DURANTE EL EJERCICIO TERMINADO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1964

| | Pensiones de viudez | Prestaciones familiares | Prestaciones de invalidez | Pensiones de familiares secundarios a cargo | Total |
|-----------------------|---------------------|-------------------------|---------------------------|---|-----------|
| Naciones Unidas | 4 | 9 | 0 | 0 | 13 |
| OIT | 1 | 2 | 0 | 0 | 3 |
| FAO | 2 | 4 | 0 | 0 | 6 |
| UNESCO | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| OMS | 1 | 5 | 0 | 2 | 8 |
| OACI | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| OMM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| CIOIC | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| OIEA | 1 | 3 | 0 | 0 | 4 |
| OCMI | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| UIT | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | <u>9</u> | <u>23</u> | <u>1</u> | <u>2</u> | <u>35</u> |

CUADRO 9. ANÁLISIS DE LAS PRESTACIONES PERIÓDICAS QUE SE PAGABAN AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1964 — AFILIADOS ORDINARIOS O SUS DERECHAHABIENTES

| Tipo de prestaciones | Que se pagaban al 30 de septiembre de 1963 | Nuevas | Transferidas al supérstite | Total | Canceladas | Que se pagaban al 30 de septiembre de 1964 |
|---|--|-----------------|----------------------------|--------------|-------------|--|
| Pensiones de jubilación | 593 | 12 ^a | (16) | 701 | (7) | 694 |
| Liquidaciones por cese en el empleo pagaderas como pensiones vitalicias | 83 | 63 | | 146 | (12) | 134 |
| Pensiones de viudez | 212 | 28 | 16 | 256 | (2) | 254 |
| Prestaciones de invalidez | 48 | 14 | | 62 | (2) | 60 |
| Prestaciones familiares | 342 | 95 | | 437 | (42) | 395 |
| Pensiones de familiares secundarios a cargo | 9 | 2 | | 11 | (1) | 10 |
| | <u>1.287</u> | <u>326</u> | <u>0</u> | <u>1.613</u> | <u>(66)</u> | <u>1.547</u> |

CUADRO 10. ANÁLISIS DE LAS PRESTACIONES PERIÓDICAS QUE SE PAGABAN AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1964 — AFILIADOS PARCIALES O SUS DERECHAHABIENTES

| Tipo de prestaciones | Que se pagaban al 30 de septiembre de 1963 | Nuevas | Transferidas al supérstite | Total | Canceladas | Que se pagaban al 30 de septiembre de 1964 |
|---|--|-----------|----------------------------|------------|------------|--|
| Pensiones de viudez | 40 | 9 | 1 | 50 | (1) | 49 |
| Prestaciones de invalidez | 7 | 1 | (1) | 7 | | 7 |
| Prestaciones familiares | 61 | 23 | | 84 | (6) | 78 |
| Pensiones de familiares secundarios a cargo | 2 | 2 | | 4 | | 4 |
| | <u>110</u> | <u>35</u> | <u>0</u> | <u>145</u> | <u>(7)</u> | <u>138</u> |

ANEXO IV

Proyecto de resolución cuya aprobación se propone a la Asamblea General

Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

La Asamblea General,

Habiendo examinado los informes del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas correspondientes a 1964^a y 1965^a,

I

AJUSTE DE LAS PRESTACIONES EN RELACIÓN CON LAS VARIACIONES DEL COSTO DE LA VIDA

Decide que es conveniente reemplazar el sistema provisional de ajustes de pensiones ya concedidas previsto en la resolución 1799 (XVII) de la Asamblea General, de 11 de diciembre de 1962, por un sistema en virtud del cual las variaciones del costo de la vida se reflejen en el monto de las pensiones, de las pensiones vitalicias en curso de pago y de las pensiones vitalicias diferidas en la misma medida en que se reflejen en la remuneración media final del personal en servicio activo; a tal fin, y en sustitución de la disposición contenida en la citada resolución:

a) Las pensiones, las pensiones vitalicias que se estén pagando a las pensiones vitalicias diferidas que no sean prestaciones resultantes de aportaciones voluntarias efectuadas en virtud del artículo XVIII de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas serán ajustadas, con efecto a partir del 1° de marzo de 1965, de conformidad con los incisos b), c) y d) *infra*, si bien:

- i) El importe máximo de la pensión de jubilación prevista en el inciso b) del párrafo 1 del artículo IV de los Estatutos y de la pensión de viudez (viuda o viudo que era cónyuge a cargo) prevista en el párrafo 4 del artículo VII, o de las prestaciones derivadas de tales pensiones, será la suma que habría sido pagadera si tales prestaciones se hubieran determinado con arreglo al apartado i) del inciso b) del párrafo 1 del artículo IV y al inciso a) del párrafo 4 del artículo VII, respectivamente, y no se hubiera aplicado ningún ajuste; sin embargo, cuando resultare un importe mayor después de hecho el ajuste si tal prestación se hubiera determinado conforme al inciso a) del párrafo 1 del artículo IV o a los párrafos 1 ó 2 del artículo VII, según el caso, la suma pagadera será este importe mayor;
- ii) Los importes mínimo y máximo de la pensión de los hijos en virtud de los párrafos 2 y 3 del artículo VIII continuarán en vigor;

b) Las prestaciones a la que es aplicable esta medida se ajustarán en 1° de marzo de 1965 con arreglo a la escala siguiente:

^a Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimonoveno período de sesiones, Suplemento No. 8 (A/5808).

^b *Ibid.*, vigésimo período de sesiones, Suplemento No. 8 (A/6008).

| <i>Fecha de la baja</i> | <i>Ajuste de la prestación</i> |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| Anterior al 1° de enero de 1960 | Más el 8% |
| 1° de enero — 31 de diciembre de 1960 | Más el 7% |
| 1° de enero — 31 de diciembre de 1961 | Más el 6% |
| 1° de enero — 31 de diciembre de 1962 | Más el 5% |
| 1° de enero — 31 de diciembre de 1963 | Más el 3% |
| 1° de enero — 31 de diciembre de 1964 | Más el 1% |

c) El 1° de enero de cada año siguiente a 1965, y con sujeción al inciso d) *infra*, las prestaciones se ajustarán además aplicando el porcentaje de aumento o de disminución, si lo hubiere, registrado durante el año anterior en un índice de ajuste de pensiones consistente en el promedio de los valores índices en 1° de enero de cada uno de los cinco años anteriores de la parte que corresponde al ajuste por lugar de destino oficial en la remuneración sujeta a descuento del personal del cuadro orgánico a partir del 1° de enero de 1956; todos los

cálculos necesarios para determinar dicho porcentaje se realizarán redondeando las cifras al entero más próximo;

d) Las prestaciones no se reducirán por aplicación del inciso c) *supra*, por debajo de las sumas establecidas con anterioridad a la entrada en vigor de esta resolución, ni se aplicará, sin la aprobación previa de la Asamblea General, ningún aumento que pueda ser pagadero en 1° de enero de 1967 o a partir de esta fecha.

II

REFORMA DE LOS ESTATUTOS DE LA CAJA

Resuelve modificar los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, con efecto a partir del 1° de marzo de 1965, de conformidad con el anexo V del informe correspondiente a 1964 presentado por el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas a la Asamblea General y a las organizaciones afiliadas a la Caja.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.